



# ENERG

енергия · ενέργεια

Y IJA  
IE IA



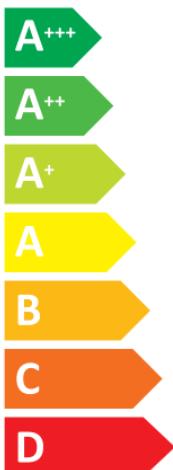
MITSUBISHI  
ELECTRIC

Model

Indoor unit  
Outdoor unit

PEAD-M100JA  
PUHZ-ZRP100VKA3

SEER



kW 9,5

SEER 6,0

kWh/yıl 554

A+

SCOP



kW X

SCOP X

kWh/yıl X

A+

7,8

X

4,2

X

2627

X



62dB



69dB



ENERJİ · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

626/2011

Ⓐ Model	Ⓑ Indoor unit	PEAD-M100JA	PEAD-M100JA
		Ⓒ Outdoor unit	PUHZ-ZRP100VKA3
Ⓓ Sound power levels on cooling mode	Ⓔ Inside dB	62	62
	Ⓕ Outside dB	69	69
Ⓖ Refrigerant		R410A GWP 1975 *1	
Ⓗ Cooling	SEER	6,0	5,8
	Ⓘ Energy efficiency class	A+	A+
Ⓜ Heating (Average season)	⓪ Annual electricity consumption *2 kWh/a	554	565
	Ⓛ Design load kW	9,5	9,5
Ⓜ Heating (Average season)	SCOP	4,2	4,2
	⒂ Energy efficiency class	A+	A+
Ⓜ Heating (Average season)	⓫ Annual electricity consumption *2 kWh/a	2627	2627
	Ⓛ Design load kW	7,8	7,8
Ⓜ Heating (Average season)	⑩ Declarated capacity at reference design temperature kW	7,8 (-10°C)	7,8 (-10°C)
	⑪ Declared capacity at bivalent temperature kW	7,8 (-10°C)	7,8 (-10°C)
Ⓜ Heating (Average season)	⑫ Declared capacity at operation limit temperature kW	5,8 (-20°C)	5,8 (-20°C)
	⑬ Back up heating capacity kW	0	0

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	Українська
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Modell	Modello	Modell	Model	Model	Model	Модель
Modèle	Модрѣо	Model	Model	Déanamh	Malli	Modell
Model	Modelo	Model	Model	Modelis	Model	Модель
Modelo	Model	Model	Model	Modelis	Model	Модель
Innengerät	Unità interna	Inomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Sisesade	Unità għal ġewwa	Внутренний прибор
Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitřní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisáksikkó	Innendørsenhet
Binnenunit	Unidade interior	Vnútorná jednotka	Вътрешно тяло	Iekštelpu ierīce	İç ünite	Внутрішній блок
Unidad interior	Indendørsenhet	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpoje montuojamas irenginys	Unutarnja jedinica	
Außengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal barra	Наружный прибор
Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnější jednotka	Zunanja enota	Aonad lasmuigh	Ulkoysikkö	Utendørsenhet
Buitenunit	Unidade exterior	Vonkajšia jednotka	Външно тяло	Ārtelpas ierīce	Diş ünite	Зовнішній блок
Unidad exterior	Udendørsenhet	Kültéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas irenginys	Vanjska jedinica	
Schallleistungspegel im Kühlmodus	Livelli di potenza sonora in modalità di raffreddamento	Bullernivå i nedkylningsläget	Poziom moczy dźwięku w trybie chłodzenia	Mūratasemed jahutusrežiimis	Livelli tal-qawwa tal-hsejjes fil-modalità tat-kessieħ	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Επίπεδα ισχύος ρήχου στην κατάσταση ψύξης	Úrovně hlučnosti v režimu chlazení	Ravni zvočne moči v načinu hlajenja	Leibhéil chumhacha fuaime ar mhodh fuaralhe	Äänenvoimakkuustasot viilenystillassa	Lydrykknivär i avkjölingsmodus
Geluidsniveaus in koelstand	Níveis de potência sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chladenia	Нива на звуковата мощност в режим на охлаждане	Akustiskās jaudas līmenis dzesēšanas režīmā	Soğutma modunda ses güç düzeyleri	Рівні звукової потужності у режимі охолодження
Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración	Lydstyrkeniveauer i kølefunktion	Hangnyomásszintek hűtés üzem-módban	Nivel sonor în modul de răcire	Garso galios lygis vésinimo režimu	Razine zvučnog tlaka pri hlađenju	
Innen	Interno	Insida	Wewnätrz	Sees	Gewwa	Внутри
À l'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laistigh	Sisäpuoli	Innwendig
Binnenkant	Interior	Vo vnútri	Вътре	Iekštelpās	İç taraf	Усередині
Interior	Indvendig	Bent	Interior	Vidinis	Unutra	
Außen	Externo	Utsida	Na zewnätrz	Väljas	Barra	Снаружи
À l'extérieur	Εξωτερικό	Venu	Zunaj	Lasmuigh	Ulkopuoli	Utwendig
Buitenkant	Exterior	Vonku	На открыто	Ārtelpā	Diş taraf	Назовні
Exterior	Udvendig	A szabadban	Exterior	İsorinis	Vani	
Kühlmittel	Refrigerante	Köldmedel	Czynnik chłodniczy	Külmutsagens	Refrigerant	Хладагент
Réfrigérant	Ψυκτικό	Chladivo	Hladilno sredstvo	Cuisnéan	Kylmääine	Kjølemedium
Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Xladilen agent	Aukstumaǵents	Soğutucu	Холодаагент
Refrigerante	Kølemiddel	Hütöközeg	Refrigerent	Şaldalas	Rashladno sredstvo	

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	Українська
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
⓪ Kühlen	Raffreddamento	Kyla	Chłodzenie	Jahutus	Tkessiħ	Охлаждение
⓫ Refroidissement	Ψύξη	Chlazení	Hlajenie	Fuarú	Vilennys	Avkjøling
⓬ Koelen	Arrefecimento	Chladenie	Oxhľadzanie	Dzesēšana	Soğutma	Охолодження
⓭ Refrigeración	Köling	Hűtés	Răcire	Vésinimas	Hlađenje	
① Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energiklass	Klasa energetyczna	Energiatħosuhuse klass	Klassi tal-effiċjenza fl-użu tal-enerġija	Класс эффективности использования энергии
② Classe d'efficacité énergétique	Κλάση ενέργειακής απόδοσης	Třída energetické účinnosti	Razred energetske učinkovitosti	Aicme ēifeachtulachha fuinnimh	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse
③ Energie-efficiëntieklass	Classe de eficiència energética	Trieda energetickej účinnosti	Klasc na energetična efektivnost	Energoefektivitātes klase	Enerji verimlilik sıñi	Клас ефективності енергоспоживання
④ Clase de eficiencia energética	Energieeffektivitetsklasse	Energiahátekonyásig osztály	Clasă de eficiență energetică	Energijsos vartojimo efektyvumo klasė	Klasa energetiske učinkovitosti	
⑤ Jahresstromverbrauch *2	Consumo annuale di energia elettrica *2	Årlig strömförbrukning *2	Zużycie prądu w skali roku *2	Aastane voolutarbirbus *2	Konsum annwali tal-elettriku *2	Годовое потребление электроэнергии *2
⑥ Consommation d'électricité annuelle *2	Ετήσια κατανάλωση πεύματος *2	Roční spotřeba elektrické energie *2	Letna poraba elektrike *2	Ídiu leictreachais bhliantúl *2	Vuotuinen sähkökulutus *2	Årlig strømforbruk *2
⑦ Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2	Consumo anual de electricidadade *2	Ročná spotreba elektriny *2	Годишка консумация на електроенергия *2	Gada elektroenerģijas patēriņš *2	Yıllık elektrik tüketimi *2	Річне споживання електроенергії *2
⑧ Consumo anual de electricidad *2	Arligt elforbrug *2	Éves áramfogyasztás *2	Consum anual de electricitate *2	Metinis elektros energijos suvarojimas *2	Godišnja potrošnja električne energije *2	
⑨ Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande belastning	Maksymalne obciążenie	Projekteeritud koormus	Tagħbija tad-disinn	Расчетная нагрузка
⑩ Charge de calcul	Σχεδιασμός, φόρτωσης	Jmenovité zatížení	Nazivna obremenitev	Lód dearrha	Laskettu kuormitus	Uformningsbelastning
⑪ Ontwerpbelasting	Carga nominal	Projektované zaťaženie	Проектен товар	Aprékjina slodze	Tasarım yükü	Розрахункове навантаження
⑫ Carga de diseño	Brugslast	Méretezési terhelés	Sarcină nominală	Projektinė apkrova	Težina uređaja	
⓯ Heizen (Jahresdurchschnitt / wärmes Welter)	Riscaldamento (Stagione media / calda)	Värme (Genomsnittlig/varmare årsvid)	Ogrzewanie (Sezon umiarkowany/ciepły)	Kütmine (keskmene/soojaperiood)	Tishin (Stağun Medju / Aktar Shun)	Харев (средний/теплый сезон)
⓯ Chauffage (moyenne saison / saison chaude)	Θέρμανση (Εποχή με μέσες / υψηλότερες θερμοκρασίες)	Topení (průměrná/teplá sezóna)	Ogrevanje (Povprečni/toplejši letni čas)	Téamh (Séasúr Meánach / Níos teo)	Lämmitys (Normaal / Lämpimämpi kausi)	Oppvarming (gjennomsnittlig / varmere årsvid)
⓯ Verwärmen (gemiddeld / warmer seizoen)	Aquecimento (Média estação / estação mais quente)	Vykurovanie (Priemerné/teplejšie obdobie)	Отопление (Средно / Топъл сезон)	Sildišana (Vidēji siltā/siltā gadalaikā)	İsıtma (Ortalama / İlik mevsim)	Опалення (у середній/теплий сезон)
⓯ Calefacción (Promedio / temperatura más cálida)	Varme (gennemsnitlig/varmre sæson)	Fűtés (Átlagos/meleg évszak)	Încălzire (Anotimp normal/mai cald)	Šildymas (vidutinis / šiltuoju sezonu)	Zagrijavanje (Prosječ / toplica sezona)	
⑯ Nennkapazität	Capacità dichiarata	Deklarerad kapacitet	Deklarowana pojemność	Deklareritudo vőimsus	Kapaċità ddikjarata	Гарантированная мощность
⑰ Capacité déclarée	Δηλωμένη χωρητικότητα	Udávaná kapacita	Prijavljena zmogljivost	Toileadħi fógartha	Ilmoitettu teho	Erklært kapasitet
⑱ Aangegeven capaciteit	Capacidade declarada	Deklarovaný výkon	Обявена мощност	Deklarētā jauda	Beyan edilen kapasite	Гарантована потужність
⑲ Capacidad declarada	Erklæret kapacitet	Névleges teljesítmény	Capacitate declarată	Deklaruotas pajęgumas	Deklarirani kapacitet	
⑳ bei angegebener Referenztemperatur	alla temperatura di progetto di riferimento	vid dimensionerande referenstemperatur	w znamionowej temperaturze odniesienia	projekteerimise vőrdlustemperaturi juures	f'temperatura tad-disinn ta' referenza	при эталонной расчетной температуре
㉑ à la température de calcul de référence	σε θερμοκρασία σχεδιασμού αναφοράς	při referenční výpočtové teplotě	ob referenční nazivní temperaturi	ag teocht dearthu tagartha	perusmitoituslämpötäillä	ved referansetemperatur for utforming
㉒ bij referentieontwerptemperatuur	à températura nominal de referência	pri referenčnej výpočtové teplotě	pri izčislitelna projektna temperatúra	aprékjina references temperatúrā	referans tasarımlı sıcaklığında	При етапной розраунковій температурі
㉓ a temperatura de diseño de referencia	ved brugsafhængig referencetemperatur	tervezési referencia-hőmérsékleten	la temperatura de referință nominală	esant norminei projektni referență	pri referentnōj temperaturi	
㉔ bei bivalenter Temperatur	alla temperatura bivalente	vid bivalent temperatur	w temperaturze biwalentnej	bivalentse temperaturu juures	f'temperatura bivalenti	при бивалентной температуре
㉕ à température bivalente	σε θερμοκρασία δισθενούς λειτουργίας	při bivalentní teplotě	pri bivalentní temperaturi	ag teocht dhéfiúsach	kaksiarvoisessa lämpötäillä	ved bivalent temperatur
㉖ bij bivalente temperatuur	à températura bivalente	pri bivalentnej teplotě	pri bivalentná teplota	bivalentā temperatūrā	iki değerli sıcaklıkta	При бивалентній температурі
㉗ a temperatura bivalente	ved bivalent temperatur	bivalent hőmérsékleten	la temperatura de bivalentă	esant perējimo ī dvejopo šildymo režimā temperatūrai	pri bivalentnōj temperaturi	
㉘ bei Temperatur an der Betriebsgrenze	alla temperatura limite di					

- \*1 Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1975. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1975 times higher than 1 kg of CO<sub>2</sub>, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.  
\*2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

- \*1 Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmitteleflüssigkeit mit einem GWP von 1975. Das bedeutet, dass bei Austritten von 1 kg dieser Kühlmitteleflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 1975-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO<sub>2</sub>. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmitteleflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenhändig auseinanderzunehmen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.  
\*2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.

- \*1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 1975. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 1975 fois plus important que celui d'1 kg de CO<sub>2</sub>, sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.  
\*2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.

- \*1 Lekkend koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt. Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 1.975. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 1.975 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg kooldioxide. Manipuleer het koelmiddelcircuit nooit zelf en demonteren het product nooit zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.  
\*2 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.

- \*1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 1975. Esto significa que si se produjera una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 1975 veces superior al de 1 kg de CO<sub>2</sub> durante un período de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.  
\*2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.

- \*1 La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 1975. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1975 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO<sub>2</sub>, su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.  
\*2 Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.

- \*1 Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Εάν ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητηρικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που διαρρέεται στην ατμόσφαιρα. Η συγκεκρινή συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό με GWP που ισούται με 1975. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρέεται στην ατμόσφαιρα ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υγρό, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 1975 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO<sub>2</sub>, σε ημεροδασμό 100 ετών. Μην προσπαθήσετε ποτέ να παρεμβείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν. Θα πρέπει πάντα να απειλεύνεστε σε κάποιον επαγγελματία.  
\*2 Ενέργειακή κατανάλωση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενέργειακή κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη θέση της.

- \*1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 1975. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 1975 mais do que 1 kg de CO<sub>2</sub>, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.  
\*2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.

- \*1 Kølemiddellet ikke bidrager til klimaændringer. Kølemidler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et kølemiddel med et højere GWP, hvis det uddedes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 1975. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken uddedes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarmning 1975 gange højere end 1 kg kuldioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at øndre kølemiddelkredsløbet eller adskille produktet. Rådfør dig altid med en sagkyndig.  
\*2 Energiforbruget er basert på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.

- \*1 Läckage av köldmedel bidrar till klimatförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 1975. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 1975 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsen eller montera isär produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp.  
\*2 Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.

- \*1 Úniky chladivo přispívají ke změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplování (GWP – global warming potential) přispívát ke globálnímu oteplování méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 1975. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 1975 krát větší vliv na globální oteplení než 1 kg CO<sub>2</sub> po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího obvodu ani produkt sami nerozebírejte. Vždy se obraťte na profesionály.  
\*2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění.

- \*1 Úniky chladiva prispevajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispevania ku globálnemu oteplovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispealo ku globálnemu oteplovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnakým sa 1975. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne oteplovanie by bol 1975 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO<sub>2</sub>, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladacieho okruhu alebo demontovalať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.  
\*2 Spotreba energie na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.

- \*1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciál (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezetbe kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-értéke az 1975-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőfolyadék kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre vetítve gyakorolt hatása 1975-szer nagyobb, mint 1 kg CO<sub>2</sub>-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a készülék hűtőkörének működésébe, és ne is szerelje szét a termékét, inkább kérje szakember segítségét.  
\*2 Standard teszteredményeken alapuló energiafogyasztás értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjáról.

- \*1 Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjalnie tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjałe. To urzęduje zawsze z 1975. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 1975 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO<sub>2</sub>. Nie wolno podejmować samodzielnich prób ingerencji w obwód czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynności powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.  
\*2 Zużycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależało od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.

- \*1 Puščanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 1975. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 1975-krat večji od 1 kg CO<sub>2</sub>. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obvoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosrite strokovnjaka.  
\*2 Poraba energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.

- \*1 Iztačanetо на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изтачане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ с показател 1975. Това означава, че ако 1 kg от хладилен агент бъде изпушнат в атмосфера, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 1975 пъти повече, отколкото 1 kg CO<sub>2</sub> за период от 100 години. Никога не опитвайте да се намесвате в работата на кърпа на хладилен агент или да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.  
\*2 Консумация на енергия, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.

- \*1 Scurgerile de refrigerant contribuie la schimbarea climiei. Este posibil ca un refrigerant cu un potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat, în cazul apariției scurgerilor în atmosferă. Acești aparături conțin un lichid refrigerant cu un indice GWP egal cu 1975. Această indice înseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerant să scurge în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 1975 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO<sub>2</sub>, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să faceți personal intervenții la circuitul de refrigerant sau să dezasamblați personal produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.  
\*2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la teste standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.

- \*1 Külmutusagensi lehe soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab madalama globaalse soojenemispotentsiaaliga (GWP, global warming potential) külmutusagens globaalset kliimasoojenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmutusagens. Sellesse seadmes sisalduva külmutusagensi GWP on 1975. See tähendab, et kui 1 kg seda külmutusagensit leibik atmosfääri, oleks mõju globaalsete klimasoojenemisele 100-aastase perioodi jooksul 1975 korda suurem kui 1 kg CO<sub>2</sub>-l. Ärge püüdukste külmutusagensi vooluahela töösse sekkuda ega toodet ise lahti võtta, vaid pöörduge alati päädetud isikute poolle.  
\*2 Energiatarbijus põhineb standardkatsete tulemustel. Tegelik energiatarbijus sõltub seadme kasutamisviisist ja selle asukohast.

- \*1 Cuireann sceitheadh cuisneán le hathrú aeráide. Ní chuirfeadh cuisneán le cumas téimh dhomhanda (CTD) níos isle an méid céanna le téamh domhanda agus a chuirfeadh cuisneán le CTD níos airde, dá sceithí san atmáisfeár. Tá sreabhán cuisneán le CTD cothrom le 1975 ag an bhfearas seo. Ciallaíonn sin dá sceithí 1 kg den sreabhán cuisneán seo san atmáisfeár, go mbeadh tionchar 1975 uair níos airde aige ar théamh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO<sub>2</sub>, thar thréimhse 100 bliain. Ná cur isteach ar an gciordach cuisneán ná scoir an t-earráin agus cur ceist ar dhuline gairmiúil i gcónaí.  
\*2 Idiú leictreachais bunaithe ar thorthaí tástála caighdeánaí. Beidh idiú leictreachais iarbhrí ag brath ar an gcaoi a n-úsáidfear an t-earrá agus an áit a bhfuil sé suite.

- \*1 Aukstumaǵentu noplüde veicina klimata pármainas. Rodoties noplüdei, aukstumaǵents ar zemáku aukstumaǵenta globálás sasislásanas potenciálu (GSP) nodara mazáku kaitējumu videi nekā aukstumaǵents ar augstāku GSP. Šajā ierīcē ir dzesēšanas šķidrumas, kura GSP ir 1975. Ja vidē nokļūst 1 kg šā dzesēšanas šķidruma, ietekme uz globálā sasislānu 100 gadu laikā būtu 1975-reisēs lēnākā, nei kaitējumu vidi.  
\*2 Elektroenerģijas patēriņš standarta testu rezultātiem. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš atkarīgs no ierīces izmantošanas veida un atrašanās vietas.

- \*1 Šaldalo nuotekis turi itakos klimato kaitai. J aplinkā īstekēs Šaldalas, kurio visutinėjo atšilimui, nei Šaldalas, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise naudojamas skytasis Šaldalas, kurio GWP yra 1975. Tai reisīkia, kad j aplinkā nuotekus 1 kg šio skytajo Šaldalu, itaka visutiniam atšilimui per 100 metų laikotarpį būtu 1975 kartus didesnė, nei nuotekus 1 kg CO<sub>2</sub>. Niekaud nebandykite patys īstīti prie Šaldalo grandinės ar išmontuoti gaminiu – visada kreipkitės į specialistą.  
\*2 Energijos suvartojimas apskaičiuotas remiantis standartinio testo rezultatais. Tikrasis energijos suvartojimas priklauso nuo ierīces naudojimo ir jo buvimo vietas.

- \*1 Tnixija tar-refrigerant tikkontrubixxi għat-tibid fil-klima. Refrigerant b'potenzjal tat-tibid fil-klima (GWP) ya mažeens, turis mažeens itakos visutiniam atšilimui, nei Šaldalas, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise naudojamas skytasis Šaldalas, kurio GWP yra 1975. Tai reisīkia, kad j aplinkā nuotekus 1 kg šio skytajo Šaldalu, itaka visutiniam atšilimui per 100 metų laikotarpį būtu 1975 kartus didesnė, nei nuotekus 1 kg CO<sub>2</sub>. Qatt ma għandek ipprova tinteriferixi mac-cirkwi tar-refrigerant inti stess jew tipprowa żżarrma ū-prodotto inti stess u dejjem għandek tistaqsi l-i profassjonista.  
\*2 Konsum tal-enerġija bbażat fuq ir-riżultati ta' test standard. Il-konsum tal-enerġija attwali jiddepndi fuq kif jintuża l-apparat u fuq fejn dan ikuns sabi.

- \*1 Kylmäaineen vuotaminen edistää ilmostonmuutosta. Vuotaessaan ilmakehään kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali (GWP) on pieni, edistää ilmostonmuutosta vähemmän kuin kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali on suuri. Tämän laitteen kylmäinenesteen GWP-arvo on 1975, mikä tarkoittaa, että jos 1 kg tästä kylmäinenestettä vuotaisi ilmakehään, se edistäisi ilmostonmuutosta 100 vuoden aikana 1975 kertaa niin paljon kuin 1 kg hiilihioksidia. Jäähdytyspiiriä saa kä

**PRODUCT INFORMATION (\*)**

PACKAGED AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL	PEAD-M100JA PUHZ-ZRP100VKA3
--------------------------	-------------------------------	--------------------------------

Function (indicate if present)		If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season
cooling	Y	Average (mandatory)
heating	Y	Warmer (if designated)
		Colder (if designated)

Item	symbol	value	unit
<b>Design load</b>			
cooling	Pdesignc	9.5	kW
heating/Average	Pdesignh	7.8	kW
heating/Warmer	Pdesignh	x	kW
heating/Colder	Pdesignh	x	kW

Item	symbol	value	unit
<b>Seasonal efficiency</b>			
cooling	SEER	6.0	-
heating/Average	SCOP/A	4.2	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj
Tj=35°C   Pdc   9.5   kW
Tj=30°C   Pdc   6.9   kW
Tj=25°C   Pdc   4.5   kW
Tj=20°C   Pdc   4.0   kW

Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj
Tj=35°C   EERd   3.9   -
Tj=30°C   EERd   5.2   -
Tj=25°C   EERd   7.4   -
Tj=20°C   EERd   8.9   -

Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj
Tj=-7°C   Pdh   7.0   kW
Tj=2°C   Pdh   4.1   kW
Tj=7°C   Pdh   4.0   kW
Tj=12°C   Pdh   3.9   kW
Tj=bivalent temperature   Pdh   7.8   kW
Tj=operating limit   Pdh   5.8   kW

Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj
Tj=-7°C   COPd   2.9   -
Tj=2°C   COPd   4.3   -
Tj=7°C   COPd   5.3   -
Tj=12°C   COPd   6.3   -
Tj=bivalent temperature   COPd   2.4   -
Tj=operating limit   COPd   2.0   -

Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj
Tj=2°C   Pdh   x   kW
Tj=7°C   Pdh   x   kW
Tj=12°C   Pdh   x   kW
Tj=bivalent temperature   Pdh   x   kW
Tj=operating limit   Pdh   x   kW

Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj
Tj=2°C   COPd   x   -
Tj=7°C   COPd   x   -
Tj=12°C   COPd   x   -
Tj=bivalent temperature   COPd   x   -
Tj=operating limit   COPd   x   -

Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj
Tj=-7°C   Pdh   x   kW
Tj=2°C   Pdh   x   kW
Tj=7°C   Pdh   x   kW
Tj=12°C   Pdh   x   kW
Tj=bivalent temperature   Pdh   x   kW
Tj=operating limit   Pdh   x   kW
Tj=-15°C   Pdh   x   kW

Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj
Tj=-7°C   COPd   x   -
Tj=2°C   COPd   x   -
Tj=7°C   COPd   x   -
Tj=12°C   COPd   x   -
Tj=bivalent temperature   COPd   x   -
Tj=operating limit   COPd   x   -
Tj=-15°C   COPd   x   -

Bivalent temperature
heating/Average   Tbiv   -10   °C
heating/Warmer   Tbiv   x   °C
heating/Colder   Tbiv   x   °C

Operating limit temperature
heating/Average   Tol   -20   °C
heating/Warmer   Tol   x   °C
heating/Colder   Tol   x   °C

Cycling interval capacity
for cooling   Pccy   x   kW
for heating   Pcych   x   kW
Degradation co-efficient cooling   Cdc   0.25   -

Cycling interval efficiency
for cooling   EERcyc   x   -
for heating   COPcyc   x   -
Degradation co-efficient heating   Cdh   0.25   -

Electric power input in power modes other than 'active mode'
off mode   POFF   15   W
standby mode   PSB   15   W
thermostat - off mode   PTO(c/h)   26/26   W
crankcase heater mode   PCK   0   W

Annual electricity consumption
cooling   QCE   554   kWh/a
heating/Average   QHE   2627   kWh/a
heating/Warmer   QHE   x   kWh/a
heating/Colder   QHE   x   kWh/a

Capacity control (indicate one of three options)
fixed   N
staged   N
variable   Y

Other items
Sound power level (indoor/outdoor)   LWA   62/69   dB(A)
Global warming potential   GWP   1975   kgCO2eq
Rated air flow (indoor/outdoor)   -   2040/6600   m3/h

Contact details for obtaining more information	Name and address of the manufacturer or of its authorized representative.
--	---

**TECHNICAL DOCUMENTATION (1)**

PACKAGED AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL	PEAD-M100JA PUHZ-ZRP100VKA3	250H1400W732D (mm) 1338H1050W330D (mm)
--------------------------	-------------------------------	--------------------------------	---

Function	
cooling	Y
heating	Y

The heating season	
Average (mandatory)	Y
Warmer (if designated)	N
Colder (if designated)	N

Capacity control	
fixed	N
staged	N
variable	Y

Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency (2)			
cooling	SEER	6.0	-
heating/Average	SCOP/A	4.2	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Energy efficiency class			
cooling	SEER	A+	-
heating/Average	SCOP/A	A+	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	LWA	62/69	dB(A)
Refrigerant	-	R410A	-
Global warming potential	GWP	1975	kgCO2eq.

identification and signature of the person empowered to bind the supplier	 <hr/> Takashi Tanabe Manager, Quality Assurance Department Mitsubishi Electric Air Conditioning Systems Europe Ltd.
---	---

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance.